



Begrüßen & Verabschieden

Unter Bekannten (aber beispielsweise auch unter Fremden, die einander gerade vorgestellt werden) ist nach der Begrüßung die Frage nach dem Befinden obligatorisch. Beliebte ist die Kurzformel **¡Buenas!**.

begrüßen

☞	¡Hola!	Hallo!	
☞	¡Buenos días!	Guten Morgen! Guten Tag!	
☞	¡Buenas tardes!	Guten Tag!	<i>nachmittags</i>
☞	¡Buenas noches!	Guten Abend! Gute Nacht!	
☞	¡Bienvenido!	Herzlich willkommen!	<i>zum Mann</i>
☞	¡Bienvenida!	Herzlich willkommen!	<i>zur Frau</i>

☞	¡Hola! ¿Cómo estás?	¡Hola! ¿Qué tal?
	<i>hallo! wie (du-)bist</i>	<i>hallo! was solches</i>
	Hallo! Wie geht's?	Hallo! Wie geht's?

☞	¡Buenos días! ¿Cómo está Usted?
	<i>gute Tage! wie (er/sie-)ist Sie</i>
	Guten Tag! Wie geht es Ihnen?

Wenn man sich nicht gut kennt, sollte man diese Fragen nicht allzu genau nehmen, die Standardantwort lautet dann immer „gut“.



Begrüßen & Verabschieden

Bien, ¿y tú? <i>gut, und du</i>	Gut, und dir?	?
Muy bien, gracias. <i>sehr gut, danke,</i>	Danke, sehr gut.	?
¿Y Usted? <i>und Sie</i>	Und Ihnen?	
Regular.	Mäßig.	
Más o menos. <i>mehr oder weniger</i>	Es geht so.	
Como siempre.	Wie immer.	?

sich/jemanden vorstellen

¿Cómo te llamas? ¿Cuál es su nombre? ?
wie dich (du-)rufst *welcher (er/sie-)ist sein Name*
Wie heißt du? Wie ist Ihr Name?

Me llamo ... Mi nombre es ... ?
mich (ich-)rufe ... *mein Name (er/sie-)ist ...*
Ich heiße ... Mein Name ist ...

Le/te presento a mi amigo Jorge. ?
Ihnen/dir (ich-)vorstelle zu mein Freund Jörg
Darf ich Ihnen/dir meinen Freund Jörg vorstellen?

Mucho gusto (en concerte/en conocerle). ?
viel Gefallen (in kennen-lernen-dich/in kennen-lernen-ihn)
Sehr erfreut (dich/Sie kennen zu lernen)!

*Beachte: encantado sagt
ein Mann, encantada
hingegen eine Frau!*

Encantado/encantada. ?
erfreut(m/w)
Sehr erfreut.



- 👂 **Fue un placer.**
 (er/sie-)war ein Gefallen
 Es war mir ein Vergnügen.

- 👂 **Igualmente.**
 gleich
 Ebenfalls./Ganz meinerseits.

verabschieden

👂	¡Adiós!	Auf Wiedersehen!
👂	¡Hasta luego! <i>bis nachher</i>	Bis bald!
👂	¡Hasta mañana! <i>bis morgen</i>	Bis morgen!
👂	¡Hasta más tarde! <i>bis mehr spät</i>	Bis später!
👂	¡Nos vemos! <i>uns (wir-)sehen</i>	Wir sehen uns!
👂	¡Chau!/¡Chaito!	Tschüss!

Auch **¡Buenos días!** etc. kann als Abschieds-
 floskel benutzt werden, das klingt dann etwas
 unpersönlicher. Weitere Ausdrücke:

- | | | |
|---|--|--|
| 👂 | ¡Que te vaya bien!
<i>das dich (er/sie-)gehe gut</i>
Alles Gute!
(wenn man duzt) | ¡Que le vaya bien!
<i>das ihm (er/sie-)gehe gut</i>
Alles Gute!
(wenn man siezt) |
|---|--|--|


- | | | |
|---|---|--|
| 👂 | ¡Cuidate!
<i>pass!-auf-dich</i>
Pass auf dich auf! | ¡Pásalo bien!
<i>verbring!-es gut</i>
Lass es dir gutgehen! |
|---|---|--|








Bitten, Wünschen & Danken

Hier nun einige wichtige Sätze zum Bitten, Wünschen und Danken.

bitten

¡Por favor! **Me permite.** **¡Con permiso!** 
für Gefallen *mir (er-/sie-)erlaubt* *mit Erlaubnis*
Bitte! Gestatten Sie? Gestatten Sie?

wünschen

¡Suerte! <i>Glück</i>	Viel Glück!	
¡Que te diviertas! <i>dass dich vergnügst</i>	Viel Vergnügen!	
¡Buen viaje! <i>gute Reise</i>	Gute Fahrt!	
¡Que duermas bien! <i>dass schläfst gut</i>	Schlaf gut!	
¡Ojalá!	Hoffentlich!	
¡Que se mejore! <i>dass sich (er-/sie-)bessere</i>	Gute Besserung!	
¡Feliz cumpleaños! <i>glücklicher Geburtstag</i>	Herzl. Glückwunsch zum Geburtstag!	
¡Feliz pascua!	Frohe Ostern!	
¡Feliz navidad!/ ¡Feliz pascua!	Frohe Weihnachten!	
¡Feliz año nuevo! <i>glücklicher Jahr neu</i>	Frohes Neues Jahr!	



danken

👂 **¡Muchas gracias!**

viele Danke
Vielen Dank!

👂 **¡Muy amable!**

sehr liebenswürdig
Sehr liebenswürdig!

👂 **¡Le agradezco mucho!**

Ihnen (ich-)bedanke viel
Ich danke Ihnen sehr!

*Auf „danke!“
antwortet man nie mit
¡Por favor!, sondern
meist mit:*

👂 **De nada.**

von nichts
Keine Ursache!

👂 **No hay de qué.**

nicht es-gibt von was
Keine Ursache!

Floskeln & Redewendungen

Auch in Chile sind einige Floskeln unerlässlich.

einen Vorschlag ablehnen

👂 **No, gracias.**

nein, danke
Nein, danke.

👂 **¡De ninguna manera!**

von keine Art
Auf keinen Fall!

👂 **No es así.**

nicht (er/sie-)ist so
Das ist nicht so.

👂 **No lo creo.**

nicht es (ich-)glaube
Das glaube ich nicht.

👂 **No puedo aceptar, porque ...**

nicht (ich-)kann akzeptieren, weil ...
Ich kann das nicht annehmen, weil ...



Floskeln & Redewendungen

sich freuen

¡Qué bueno!

was schön

Wie schön!

¡Qué alegría (verte)!

was Freude (sehen-sich)

Was für eine Freude
(dich zu sehen)!

¡Me encanta!

mich (er/sie-)erfreut

Es freut mich!

¡Me gusta muchísimo!

mir (er/sie-)gefällt sehr-viel

Er/sie/es gefällt mir sehr!

*Eher umgangs-
sprachlich sind:*

¡Qué rico!

Wie schön!

¡Qué dije!

Wie herrlich!

¡Superregio!

Super!

¡Descueve!

Toll!

¡De miedo!

Wahnsinn!

¡La raja!

Geil!

überrascht sein

¿De veras?

von Wahrheit

Wirklich?

¡No me digas!

nicht mir (du-)sagst

Was du nicht sagst!

*Wenn man
erschrocken ist.*

¡Increíble!

Unglaublich!

¡Pucha!

Oh je!

sich entschuldigen

¡Perdón!

Pardon!

¡Disculpa!

Entschuldige!

¡Disculpe!

Entschuldigen Sie!

¡Lo siento (mucho)!

es (ich-)fühle (sehr)

Tut mir (sehr) Leid!



- ? **No es grave.** *nicht (er/sie-)ist ernst*
 Ist nicht schlimm.
- No pasó nada.** *nicht (er/sie-)passierte nichts*
 Es ist nichts passiert.
- Auf eine Entschuldigung kann man antworten mit:*
- ? **No te preocupes.** *nicht dich (du-)sorgest*
 Mach dir keine Sorgen.
- ? **No se preocupe.** *nicht sich (er-/sie-)sorge*
 Machen Sie sich keine Sorgen.

eine Meinung haben

Creo que ...	Ich glaube, dass ...
Pienso que ...	Ich denke, dass ...
Opino que ...	Ich meine, dass ...
Me parece que ...	Mir scheint, dass ...
Se me hace que ...	Mir scheint, dass ...

Eine typische Einleitungsfloskel ist **¡Fíjate ...!** *Ebenfalls sehr gebräuchlich ist Mira, ... (Sieh mal, ...) bzw. Mire, ... (Sehen Sie, ...).*
 (wenn man sich duzt) oder **¡Fíjese ...!** (wenn man sich siezt), was etwa mit „Stell dir vor ...!“ übersetzt werden kann.

gleichgültig sein

- ? **¿Y qué? A mí, no me importa.**
und was zu mir, nicht mich (er/sie-)ist-wichtig
 Na und? Interessiert mich nicht.

Me da igual.

mir (er/sie-)gibt gleich
 Ist mir gleich.



Das erste Gespräch

einen Vorschlag annehmen

¡Sí!	Ja!
¡Claro (que sí)!/	Natürlich!/ Sicher!
¡Cierto!	Sicher!
¡Exactamente!	Genau!
¡Ese mismo!/ ¡Ahí mismo!	Genau der!/ Genau da!
¡Cómo no! (wie nein)	Auf jeden Fall!
¡Así es!	So ist es!
¡Buena idea!	Gute Idee!
Está bien.	Ist gut.

De acuerdo.

von Übereinstimmung
Einverstanden.

Tienes razón.

(du-)hast Vernunft
Du hast recht.



Eso es verdad.

das (er/sie-)ist Wahrheit
Das ist wahr.

Eso lo creo.

das es (ich-)glaube
Das glaube ich.

Sí, con mucho gusto.

ja, mit viel Vergnügen
Ja, gerne.



Das erste Gespräch

Ein erstes Gespräch könnte etwa so verlaufen:

¡Hola, rubio!

hallo, Blonder

Hallo, Blonder!

Tu no eres de acá, ¿verdad?

du nicht (du-)bist von hier, Wahrheit

Du bist nicht von hier, richtig?



Sí, estoy de viaje.

ja, (ich-)bin von Reise

Ja, ich bin auf der Reise.

